

曼谷亞太扶輪地域雜誌編輯講習會

— 經驗分享與觀摩學習之旅

台北大安扶輪社 鍾鶴松 PP Harrison

「台灣扶輪」月刊主編

扶輪地域雜誌已多年沒有舉辦編輯講習會，而這次的曼谷亞太扶輪地域雜誌編輯講習會之舉辦似乎是突然之舉，它不在年度行事規劃之內。無論如何，既然收到國際扶輪總部 Donna Cotter 代表 Communication Group Chief Officer David Alexander 與主辦泰國 Rotary Thailand Magazine 主編 PP Vanit Yotharvut 的邀請出席，當然欣然與會。講習會的會場位於曼谷市區 Asoke Road 的 Ocean Tower II 第 32 層 Rotary Centre in Thailand 會議廳。全部行程前後四天，十一月一日至四日。出席人員除了泰國的扶輪地域編輯以及扶輪領導人數位外，有來自美國、日本、印度、菲律賓、韓國與台灣，總共約二十多人。平常各自忙於扶輪地

域雜誌之編輯工作，鮮有互相聯繫的機會，這次的講習會真的如 2002-03 國際扶輪社長泰籍陳裕財 Bhichai Rattakul 在講習會手冊歡迎詞所述的：「You have travelled away from your home far and wide...from India, Japan, Korea, Taiwan, the Philippines, USA and Thailand, just to "BRUSH" up your knowledge and what you have learned before by sharing your experiences with one another and to learn from each other with the hope to take up more responsibility, more vitality and capability to make you an even better communicator.」，它提供了難得的平台，使亞太地區的編輯分享經驗，彼此互相學習，承擔更重大的責任，儲備更多潛能精力，而成為更

好的媒體溝通者。除了這些之外，講習會也促進亞太地域雜誌編輯，進一步的瞭解，合作與友誼。事實上，這次名義是講習會 Seminar，而過程更像研討會 Institute；主持人就每一個議題，都會請各國代表輪流發表





意見或建議。

首先泰國扶輪雜誌主編 PP Venit Yvuthothar 及 2011-12 年度 3350 地區前總監 Supong Chayutsahakj 代表主辦國致歡迎詞。接著由來自美國的國際扶輪總部的地域雜誌協調人 Donna Cotter 以 Power Point 作一項介紹國際扶輪重要活動現況與扶輪地域雜誌之未來走向說明。然後就進入這次的講習會討論的主要議題，那些都是亞太地區的編輯目前所面臨而關切的問題，包括扶輪地域雜誌電子化或印刷紙版，扶輪地域雜誌的未來，是否會取消義務性的訂閱，如何吸引更多的訂閱，如何增進扶輪地域雜誌的可讀性，讀者反應調查報告之解析，國際扶輪總部如何支持與輔導扶輪地域雜誌，亞太地區的編輯如何加強聯繫等。對於這些事關各自扶輪地域雜誌之生存發展與未來展望有切身的關係。各國的代表發言非常熱烈，當然，每個人所處的國情背景，編輯環境與立場不同，難免觀點想法，不盡相同或不能一體適用。有的議題客觀環境，時機尚未成熟，目前只能作為參考，有待日後再議等。有一點值得一提的是英語不是他們常用的語言之國家像日本與韓國，這次雖有泰國當地的日韓籍人社友協助翻譯，主編本人專心聽講，並用主動以簡單的英語對答或作簡短的說明，表現自然，充分參與。我與國際扶輪總部的 Donna 說：講習會的氛圍之能夠如此輕鬆自然，也許是前晚的歡迎聚餐時，大家互動非常友善熱絡，彼此之間產生無形的友誼歡樂之緣故。接下來的幾

天相聚來往頻頻，持續如此和諧親切的情境。這真是這次講習會的意外收穫與突破，甚至日本的主編說她的英語會因為參加這種會議更加進步，喜形於色，充滿自信。

會場是在泰國 8,400 名扶輪社員共同分攤購置的 Rotary Centre 內大會議廳舉行。它位於曼谷市區 Asoke Road 的巷內一棟大廈 Ocean Tower 第 32 層樓，佔地 180 多



曼谷「扶輪中心」

坪（600 square meters），包括接待室，扶輪文件活動紀念品陳列室，辦公室，大小會議室等，明窗淨几，寬敞舒適。泰國地區與扶輪社時常使用這些會議室召開大小會議，節省不少在飯店開會的費用，也使會議的事務性的工作方便很多，咸稱最佳的投資，令人羨慕不已。另外，泰國扶輪地域雜誌 Thailand Rotary 每兩個月發行一次，大約有 50 頁左右，免費提供給所有社員，而每一位社員年繳一項基金費用，支持 Rotary Centre 的營運開銷包括出版扶輪地域雜誌的訂閱費。換言之，泰國扶輪地域雜誌是百分之百訂閱，完全遵照國際扶輪細則

的規定。其他的國家也有類似的作法，為了我們台灣扶輪長遠發展設想，似乎可以思考這項方案，以我們的客觀因素包括物價，扶輪雜誌成本，品質，其他營運費用等作為基礎，計算出每一名扶輪社員可以分攤的適當年繳費用，而電子檔與或印刷紙版免費供應。除此之外。如為長期發展設想，購置類似泰國扶輪中心的會議場所，亦可加以籌劃宣導而達成共識。

講習會結束的當天晚上，各國出席會議代表應邀參加由泰國扶輪領導人主持的晚宴。本來前國際扶輪社長陳裕財 Bhichai Rattakul 擬定親臨致詞歡迎，但因身體不適而臨時取消，殊為遺憾。兩位前國際扶輪理事 Noraseth Pathmanand 與 Saowalak Rattanavich 率領其他泰國扶輪領導人款待與會人士，相談甚歡。除了品嚐泰國各種不同辛辣味道的佳餚外，知悉泰國扶輪領導人中有不少祖先

來自廣東潮州，而他們總會提起其認識的台灣扶輪領導人，頗有海內存知己，天涯若比鄰的感覺。像這樣的聚會就很容易感受參加扶輪社所帶來的國際民間交流的溫馨親善的氣氛，增進互相的瞭解與友情。

在 3330 地區前總監 Somophop Thirasan 的熱心安排下，我們一行二十多人穿著事先每人量好尺寸的天藍色 Polo Shirts，整齊劃一的制服，乘坐一輛巴士，於 11 月 3 日造訪位於曼谷西北部的北碧府 Kanchanburi Province，也就是這位前總監的家鄉，他屬於 Rotary Club of Kanchanburi 的成員。中午我們在船上用餐，飯後大家圍著圓圈，由泰國的扶輪朋友帶領大家一起跳古典的泰國舞蹈，興高采烈，激發團隊合作的精神。上岸後，趁此機會參訪附近一家公立醫院，泰國扶輪社在此實施一項救濟兒童病患的獎助金服務計畫，我們看到一





個小型的兒童閱覽室以及扶輪社友實際親手服務的情景，令人感動。隨後，我們驅車前往著名的泰國古都 Mallika City，到了泰緬邊境的桂河大橋（The Bridge on River Kwai）。在橋頭附近有一銅製的碑誌文，紀念第二次世界大戰時被日軍俘虜大約有 700 名美國人被迫擔任建造泰緬邊界的這座橋樑而其中 356 位因疾病，營養不良，過度勞累以及身體的殘害而殉難於異鄉。歷史的教訓，記憶猶新，長留人間。因時間不多，我們就趕往最後的一站——Mallica Ancient City，它是古暹羅的文化與生活形態的縮影，成為現在泰國觀光的一個重要景點，入園前每人都必須換上泰國的民俗服裝，入境隨俗，樂意暫時充作泰國人。園內有如台灣新竹的南園，但是十足的古暹羅建築景色。我們在園內餐廳席地而坐，觀賞古暹羅舞蹈秀。離開園區前，我們在園內一條小河流 Loy Krathong 放水燈作為告別之禮。北碧府距曼谷大約三個小時的車程，回到所住宿的 FuramaXclusiveAsoke Hotel 已將近晚間 10 時。一位來自菲律賓的前總監意猶未盡，還邀我共



飲聊天，我們在飯店附近一家日本料理店待到打烊，結束停留泰國期間最長的一日。

綜觀這次的講習會真是經驗分享與觀摩學習之旅；對於主辦國泰國扶輪領導人以及曼谷 Rotary Centre 的工作人員盡心竭力籌備與執行工作的周全以及熱誠招待，留下深刻的印象。這次講習會主辦單位負擔出席之各國代表三個晚上飯店一個房間及停留期間所有的交通及飲食費用，還有上述的 Polo Shirts 與紀念品等，加上一路辛苦的照顧，使與會之所有各國代表均欣喜感激，溢於言表。扶輪雜誌的編輯工作有其專業性而亞太地區文化習俗又較接近，泰國主編會議之如許成功，收穫滿滿，除了主辦國的用心努力外，促成這次講習會的國際扶輪 Regional Magazine/Communication Group 深知上述屬性類同的因素，並發揮其輔導協助的功能，充分尊重與配合主辦單位的作業所致。